



**MITSUBISHI  
ELECTRIC**

КОНДИЦИОНЕРЫ ВОЗДУХА РАЗДЕЛЬНОГО ТИПА  
**РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ**

JG79R506H09

**Названия моделей указаны в 1-3.**  
При установке многофункционального прибора, см. руководство по установке многофункционального прибора для указаний по установке прибора вне помещения.

**Инструменты, необходимые для установки**

Крестообразная отвертка	Шестигранный гаечный ключ
Уровень	4 мм
Линейка	Конусный инструмент для R410A
Универсальный нож или ножницы	Коллектор с измерителем для R410A
Кольцевая пила 65 мм	Вакуумный насос для R410A
Тарированный ключ	Заправочный шланг для R410A
Гаечный ключ	Труборез с разверткой

**1. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРОИЗВОДИТЬ УСТАНОВКУ****1-1. В ЦЕЛЯХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВСЕГДА СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

- Перед установкой кондиционера обязательно прочитайте раздел "В ЦЕЛЯХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВСЕГДА СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ".
- Обязательно соблюдайте меры предосторожности, изложенные ниже – в них содержатся важные с точки зрения безопасности положения.
- Прочтите данное руководство, храните его вместе с ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на случай возникновения вопросов.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

(Невыполнение данного требования может привести к смертельному исходу, тяжелой травме и т.д.)

**■ Самостоятельная установка данного прибора (пользователем) запрещается.**

Не завершение установки может вызвать пожар, поражение электрическим током, травмы вследствие падения прибора или утечки воды. Обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели данный прибор или к квалифицированному специалисту по установке.

**■ Выполняйте установку с соблюдением правил безопасности, используя "Руководство по установке" в качестве справочника.**

Не завершение установки может вызвать пожар, поражение электрическим током, травмы вследствие падения прибора или утечки воды.

**■ При установке прибора используйте соответствующие защитное оборудование и инструменты в целях безопасности.**

Невыполнение этого требования может привести к травме.

**■ Надежно устанавливайте прибор на основе, которая может выдержать его вес.**

Если основа не выдержит вес прибора, он может упасть и нанести увечья.

**■ Электротехнические работы должны производиться квалифицированным, опытным электриком согласно инструкциям по монтажу. Следует обязательно использовать отдельный контур. Не подключайте другие электрические приборы к этому же контуру.**

При недостаточной мощности контура питания или в случае незавершенных электромонтажных работ возможен пожар или поражение электрическим током.

**■ Заземлите прибор надлежащим образом.**

Запрещается подсоединять заземление к газовым и водопроводным трубам, молниевому или проводу заземления телефонной сети. Дефект заземления может привести к поражению электрическим током.

**■ Не повредите провода при чрезмерном их сжатии компонентами или винтами.**

Поврежденная проводка может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

**■ Обязательно отсоедините прибор от источника электропитания при проведении настройки печатной платы электронного управления внутреннего прибора или при работе с электропроводкой.**

Невыполнение данного требования может привести к поражению электрическим током.

**■ Устанавливайте прерыватель утечки тока на землю, в зависимости от места установки.**

Если прерыватель утечки тока на землю не установлен, возможно поражение электрическим током.

**■ Надежно выполните соединения дренажных труб/трубных соединений в соответствии с требованиями "Руководства по установке".**

Это может нанести увечья.

**■ Используйте провода указанных параметров для надежного соединения внутреннего и наружного приборов. Надежно закрепите провода в секторах соединений клеммной колодки, чтобы натяжение провода не передавалось в секторы соединений. Запрещается удлинять провода или использовать промежуточное соединение.**

Не завершение подключения и изоляции может привести к возгоранию.

**■ Не устанавливайте прибор в помещении, где возможна утечка легковозгораемого газа.**

При утечке и скоплении газа в непосредственной близости от прибора, возможен взрыв.

**■ Не используйте промежуточные соединения в шнуре питания или удлинитель шнура питания, и не подсоединяйте несколько приборов к одной розетке переменного тока.**

Это может привести к пожару или поражению электрическим током вследствие дефекта контакта, дефекта изоляции, превышения допустимого тока в сети и т.д.

**■ При выполнении работ по установке обязательно используйте детали, входящие в комплект поставки, или детали, характеристики которых приводятся в данной инструкции.**

Использование дефектных деталей может привести к травме или утечке воды вследствие пожара, поражения электрическим током, падения прибора и т.д.

**■ При подключении шнуря питания к розетке, убедитесь, что на нем и на розетке отсутствует пыль, мусор и незакрепленные детали.**

Убедитесь, что вилка вставлена в розетку до упора.

**■ В случае, если на вилке или розетке присутствует пыль, мусор или незакрепленные части, это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. При обнаружении незакрепленных частей на вилке, замените ее.****■ Надежно прикрепите электрокрышку к внутреннему прибору, а сервисную панель – к наружному прибору.**

Если электрокрышка и сервисная панель недостаточно прикреплены соответственно к внутреннему и наружному приборам, это может привести к пожару или поражению электрическим током вследствие попадания пыли, воды и т.д. внутрь приборов.

**■ При установке, перемещении или техобслуживании прибора следите за тем, чтобы в охлаждающий контур не попало другое вещество, за исключением указанного хладагента (R410A).**

Присутствие какого-либо иностранных веществ, например,

воздуха, может привести к аномальному повышению давления, следствием которого может стать взрыв или травма. Использование любого иного хладагента, кроме указанного для системы, приведет к механическому отказу, неисправности системы или поломке прибора. В худшем случае это может привести к серьезному препятствию для обеспечения безопасности изделия.

**■ Запрещается выпускать хладагент в атмосферу. В случае утечки хладагента при установке, проверьте помещение.**

Если хладагент вступит в контакт с пламенем, возможны генерирование вредного газа. Утечка хладагента может стать причиной удушья. Обеспечьте вентиляцию в соответствии с EN378-1.

**■ Убедитесь в отсутствии утечки газа хладагента после завершения установки.**

В случае утечки газа хладагента внутри помещения и его последующего контакта с огнем тепловентилятора, отопителя помещений, печи и т.д. происходит образование вредных для здоровья веществ.

**■ При установке используйте подходящие инструменты и соединительные материалы.**

Давление R410A в 1,6 раза выше, чем R22. Использование не подходящих материалов и не завершение установки может привести к разрыву труб и нанесению увечий.

**■ При сливании хладагента, останавливайте компрессор до отключения труб с хладагентом.**

Если компрессор запускается до подсоединения труб с хладагентом и при открытой стопорной клапане, возможно засасывание воздуха и чрезмерное повышение давления в контуре охлаждения. Это может привести к разрыву труб или нанесению увечий.

**■ При установке прибора, надежно подсоедините трубы с хладагентом до запуска компрессора.**

Если компрессор запускается до подсоединения труб с хладагентом и при открытой стопорной клапане, возможно засасывание воздуха и чрезмерное повышение давления в контуре охлаждения. Это может привести к разрыву труб или нанесению увечий.

**■ Затягивайте конусную гайку с помощью тарированного ключа с кручущим моментом, указанным в данном руководстве.**

Слишком сильная затяжка конусной гайки может привести к поломке гайки через некоторое время, результатом чего станет утечка хладагента.

**■ Прибор необходимо устанавливать в соответствии с национальными нормами в сфере электропроводки.**

(Невыполнение данной инструкции в определенных условиях может привести к тяжелой травме.)

**▲ ОСТОРОЖНО**

(Невыполнение данной инструкции в определенных условиях может привести к тяжелой травме.)

**■ Устанавливайте прерыватель утечки тока на землю, в зависимости от места установки.**

Если прерыватель утечки тока на землю не установлен, возможно поражение электрическим током.

**■ Надежно выполните соединения дренажных труб/трубных соединений в соответствии с требованиями "Руководства по установке".**

В случае дефекта соединений дренажных труб/трубных соединений возможно капание воды из прибора и повреждение имущества в помещении вследствие намокания.

**■ Не дотрагивайтесь до воздухозаборника и алюминиевых ребер внешнего устройства.**

Это может нанести увечья.

**1-2. ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ****ВНУТРЕННИЙ ПРИБОР**

- Где нет преград на пути движения воздушного потока.
- Где прохладный воздух распространяется по всем уголкам помещения.
- Прочная стена и отсутствие вибрации.
- Где прибор не подвержен воздействию прямых солнечных лучей. Не подвергать воздействию прямых солнечных лучей в период после распаковывания и началом использования.
- Где обеспечивается легкость дренажа.
- На расстоянии по меньшей мере 1 м от телевизора и радиоприемника. При работе кондиционера воздуха возможно возникновение помех приему радио- или телевещания. Для нормального приема тел- и радиовещания может потребоваться усилитель.
- Как можно дальше от люминесцентных ламп и ламп накаливания (с тем, чтобы можно было использовать пульт дистанционного управления для нормальной работы с прибором).
- Где можно легко снимать и устанавливать на место воздушный фильтр.

**ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ**

- Где им легко пользоваться, и где его хорошо видно.
- Вне досягаемости детей.
- Выберите место на высоте около 1,2 м от уровня пола и убедитесь в том, что с этой позиции сигналы с пульта дистанционного управления безошибочно принимаются внутренним прибором (при приеме сигнала слышен одиничный или двукратный тональный гудок). Затем прикрепите держатель пульта дистанционного управления к колонне или стене и установите в него беспроводной пульт дистанционного управления.

**НАРУЖНЫЙ ПРИБОР**

- Где он не подвержен воздействию сильных ветров.
- Где нет преград на пути воздушного потока и нет пыли.
- В месте, которое подвергается наименее воздействию дождя и прямого солнечного света.
- Где работа прибора или горячий воздух не мешают соседям.
- Где есть прочная стена или опорная конструкция – это предотвращает повышение уровня рабочего шума или вибрации.
- Где нет риска утечки горючих газов.
- При установке прибора на возвышении, убедитесь в надежности крепления ножек прибора.
- Где прибор будет расположен на расстоянии не менее 3 м от антены телевизора или радиоприемника. В регионах со слабыми радиоволнами при работе кондиционера возникают помехи при приеме тел- и радиовещания. Для нормального приема тел- и радиовещания может потребоваться усилитель.
- Установливайте прибор строго горизонтально.
- Производите установку в местах, где отсутствует воздействие снегопада, ветра и снега. В районах с сильным снегопадом установите навес, опору и/или несколько отражательных перегородок.

**Примечание:**

Рекомендуется сделать трубную петлю рядом с наружным прибором для уменьшения передаваемой оттуда вибрации.

**1-3. ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель		Питание *1			Характеристики проводов *2		Размер труб (толщина *3, *4)
Внутренний прибор	Наружный прибор	Номинальное напряжение	Частота	Емкость прерывателя	Питание (3-жильный)	Внешняя/внутренняя коммутация	Газ / Жидкость
MSZ-FH25VE	MUZ-FH25VE(HZ)	230 V	50 Hz	10 A	1,0 mm <sup>2</sup>	4-жильный 1,0 mm <sup>2</sup>	ø9,52 / 6,35 mm (0,8 mm)
MSZ-FH35VE	MUZ-FH35VE			12 A	1,5 mm <sup>2</sup>		
MSZ-FH35VE	MUZ-FH35VE(HZ)			16 A	2,0 mm <sup>2</sup>		
MSZ-FH50VE	MUZ-FH50VE(HZ)						ø12,7 / 6,35 mm (0,8 mm)

\*1 Подсоедините к выключателю питания с зазором не менее 3 мм в разомкнутом положении для прерывания фазы источника питания. (В разомкнутом положении выключатель питания должен соединять все фазы.)

\*2 Используйте провода, соответствующие конструкции 60245 IEC 57.

\*3 Никогда не используйте трубы, с толщиной, меньше указанной. Сопротивление давления будет недостаточным.

\*4 Используйте медную трубу или бесшовную трубу из сплава меди.

\*5 Будьте осторожны пригибанием трубы, во избежание ее повреждения.

\*6 Радиус изгиба трубы с хладагентом должен быть не менее 100 мм.

\*7 Если длина трубы превышает 7 м, необходима заправка дополнительным хладагентом (R410A). (Если длина труб не превышает

(FH25..35/FH50)	
Пропорции длины и высоты труб	
Максимальная длина труб	20/30 м
Макс. разность высот	12/15 м
Макс. количество изгибов *5, *6	10
Настройка хладагента A *7	30/20 г/м
Толщина изоляции *8, *9	8 мм

7 м, заправка дополнительного хладагента не требуется.)

Дополнительный хладагент = A (длина трубы (м) – 7)

\*8 Изолационный материал: Жаростойкий пенопласт с зернистостью 0,045

\*9 Используйте изоляцию указанной толщины. Чрезмерная толщина изоляции может привести к неправильной установке внутреннего прибора, а недостаточная толщина может вызвать капание влаги.

## 1-4. МОНТАЖНАЯ СХЕМА

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Перед установкой проверьте наличие следующих деталей.

<Внутренний прибор>

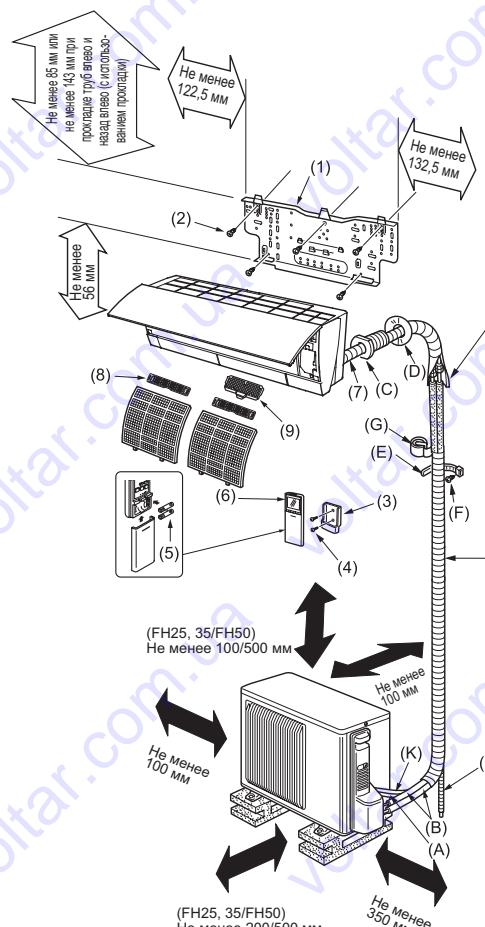
(1) Установочная пластина	1
(2) Шуруп крепления установочной пластины 4 x 25 мм	5
(3) Держатель пульта дистанционного управления	1
(4) Шуруп крепления для (3) 3,5 x 16 мм (черный)	2
(5) Батарея (AAA) для (6)	2
(6) Беспроводной пульт дистанционного управления	1
(7) Войлочная лента (При прокладке труб влево или назад влево)	1
(8) Фильтр очистки воздуха	2
(9) Устройство очистки воздуха	1
<Наружный прибор>	
(10) Дренажное отверстие (Только тип VE)	1

### ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ПРИОБРЕСТИ НА МЕСТЕ

(A) Соединительный провод внутреннего/наружного прибора*	1
(B) Удлинительная труба	1
(C) Втулка для стенного отверстия	1
(D) Крышка для стенного отверстия	1
(E) Лента для фиксирования труб	2 - 5
(F) Шуруп крепления для (E) 4 x 20 мм	2 - 5
(G) Лента для труб	1
(H) Замазка	1
(I) Дренажный шланг (или мягкий шланг из ПВХ с внутренним диаметром 15 мм или твердая труба из ПВХ VP16) или 2	1
(J) Охлаждающее масло	1
(K) Шнур источника питания*	1

\* Примечание:  
Разместите соединительный провод внутреннего/наружного прибора (A) и шнур источника питания (K) как минимум на расстоянии 1 м от провода телевизионной антенны.

Установка должна выполняться лицензированным подрядчиком в соответствии с постановлениями местных нормативных актов.



Внешний вид наружного блока может отличаться на некоторых моделях.



После проверки на отсутствие утечек плотно нанесите изоляционный материал, чтобы обеспечить отсутствие зазоров.

В случае крепления трубопроводов к стене, содержащей металлы (общитые белой жесткостью) или металлическую сетку, установите химически обработанную деревянную пластину толщиной не менее 20 мм между стеной и трубами, или оберните трубы виниловой изолентой 7 - 8 раз.

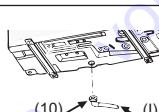
Для использования имеющегося трубопровода выполните операцию COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) в течение 30 минут и осуществите откачу перед демонтажем старого кондиционера. Повторно смонтируйте раструб в соответствии с размером для нового количества хладагента.



### Трубопроводы дренажной системы наружного прибора <Только тип VE>

- Выполните прокладку трубопроводов дренажной системы перед соединением трубопроводов внутреннего и наружного приборов.
- Подсоедините дренажный шланг (I) с внутренним диаметром 15 мм, как показано на рисунке.
- Обязательно проложите трубопроводы дренажной системы с наклоном вниз по направлению слива.

**Примечание:**  
Устанавливайте прибор строго горизонтально. Не используйте дренажное отверстие (10) в районах с холодным климатом. Дренаж может замерзнуть, что приведет к останову вентилятора.  
При нагреве наружный прибор выделяет конденсат. Выберите место для установки так, чтобы наружный прибор и земля под ним не счищались сливной водой и чтобы не было риска повреждения прибора при замерзании воды.



## 2. УСТАНОВКА ВНУТРЕННЕГО ПРИБОРА

### 2-1. КРЕПЛЕНИЕ УСТАНОВОЧНОЙ ПЛАСТИНЫ

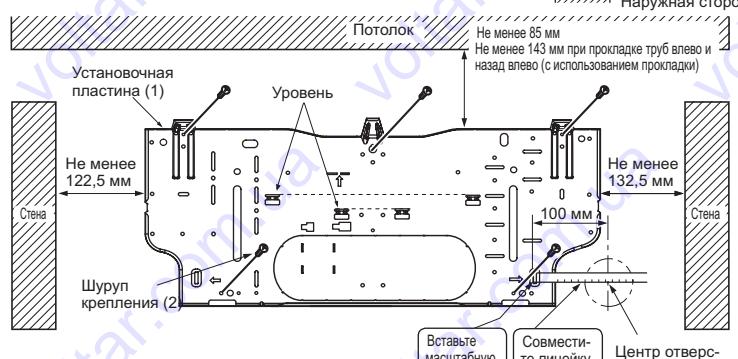
- Найдите в стене элемент конструкции (например, стойку) и закрепите установочную пластину (1) в горизонтальном положении, плотно закрутив шурупами крепления (2).
- Для предотвращения вибрации установочной пластины (1) обязательно установите шурупы крепления в отверстия, показанные на рисунке. Для обеспечения дополнительной поддержки шурупы крепления также можно установить в другие отверстия.
- При извлечении сепаратора намотайте виниловую ленту на края сепаратора во избежание повреждения проводов.
- При использовании болтов, утопленных в бетонной стене, закрепите установочную пластину (1) через овальное отверстие 11 x 20 : 11 x 26 мм (шаг отверстия 450 мм).
- Если утопленный болт слишком длинный, замените его на более короткий, приобретенный в свободной продаже.

### 2-2. ПРОСВЕРЛИВАНИЕ СТЕННЫХ ОТВЕРСТИЙ

1) Определите расположение стенного отверстия.

2) Просверлите отверстие Ø65 мм. Наружная сторона должна быть на 5 - 7 мм ниже внутренней стороны.

3) Вставьте втулку для стенного отверстия (C).



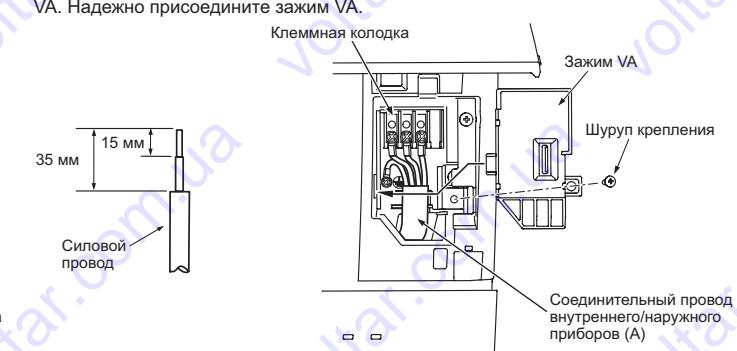
\* То же для левого отверстия.

### 2-3. СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ПРОВОДА ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО ПРИБОРА

Вы можете подсоединить силовой провод внутреннего/наружного прибора, не снимая переднюю панель.

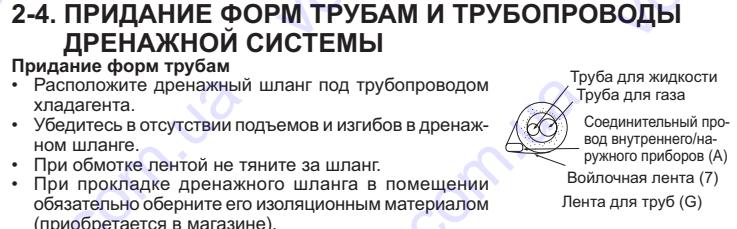
- Откройте переднюю панель.
- Снимите зажим VA.
- Проложите соединительный провод внутреннего/наружного приборов (A) с задней стороны внутреннего прибора и обработайте конец провода.
- Ослабьте винт клеммной колодки и подсоедините сначала провод заземления, затем соединительный провод внутреннего/наружного приборов (A) к клеммной колодке. Следите за правильностью подсоединения проводов. Плотно прикрепите провод к клеммной колодке, следя за тем, чтобы сердечник провода не был виден, и чтобы к соединительной секции клеммной колодки не прилагалось внешнего усилия.

- Плотно затяните винты клеммной колодки для предотвращения их ослабления. После затяжки винтов слегка потяните за провода, чтобы убедиться в их неподвижности.
- Заденьте соединительный провод (A) внутреннего/наружного прибора и провод заземления с помощью зажима VA. Обязательно навесьте левый выступ зажима VA. Надежно присоедините зажим VA.



- Для облегчения проведения техобслуживания в будущем оставьте припуск длины соединительных проводов.
- Провод заземления может быть немного длиннее других. (длиннее примерно на 60 мм)
- Не сгибайте остаток провода и не размещайте его в небольшом пространстве. Будьте осторожны, чтобы не повредить проводку.
- Обязательно присоединяйте каждый винт к соответствующей клемме при фиксации шнура и/или провода к клеммному блоку.

**Примечание:** запрещается прокладывать провода между внутренним блоком и монтажной пластиной (1). Поврежденная проводка может стать причиной тепловыделения или возгорания.



### 2-4. ПРИДАНИЕ ФОРМ ТРУБАМ И ТРУБОПРОВОДЫ ДРЕНАЖНОЙ СИСТЕМЫ

#### Приданье форм трубам

- Расположите дренажный шланг под трубопроводом хладагента.
- Убедитесь в отсутствии подъемов и изгибов в дренажном шланге.
- При обмотке лентой не тяните за шланг.
- При прокладке дренажного шланга в помещении обязательно оберните его изоляционным материалом (приобретается в магазине).



### При прокладке труб сзади, справа или вниз

- Положите вместе трубопровод хладагента и дренажный шланг и плотно оберните их лентой для труб (G) с концов.
- Вставьте трубопровод и дренажный шланг во втулку для стенного отверстия (C), затем зацепите верхнюю часть внутреннего прибора за крючки на установочной пластине (1).
- Убедитесь в том, что внутренний прибор надежно зацепился за крючки на установочной пластине (1), двигая прибор влево и вправо.
- До упора вставьте нижнюю часть внутреннего прибора в установочную пластину (1).

### Трубопровод дренажной системы

- Если удлинительный дренажный шланг будет прокладываться в помещении, обязательно оберните его изоляционным материалом, имеющимся в продаже.
- Для обеспечения оптимального дренажа дренажный шланг должен иметь наклон вниз. (Рис. 1)
- Если дренажный шланг, который был поставлен с внутренним прибором слишком короткий, соедините его с дренажным шлангом (I), который необходимо приобрести на месте. (Рис. 2)
- При подключении дренажного шланга к твердой винилхлоридной трубе обязательно плотно вставляйте его в трубу. (Рис. 3)

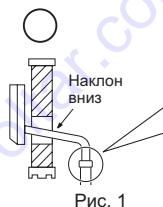


Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3

Не прокладывайте дренажный трубопровод так, как показано.



### При прокладке труб влево или назад влево

#### Примечание:

Не забудьте прикрепить на место дренажный шланг и дренажный колпачок при прокладке труб влево или назад влево.  
В противном случае возможно капание воды с дренажного шланга.



Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3



Рис. 4

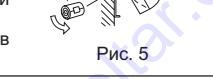
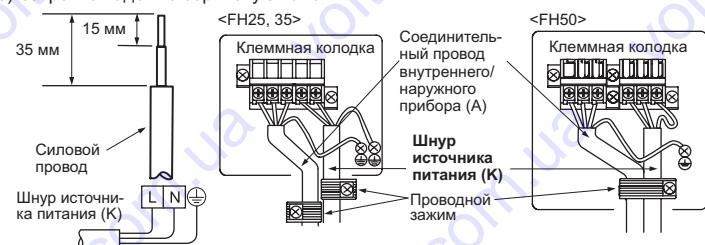


Рис. 5

## 3. УСТАНОВКА НАРУЖНОГО ПРИБОРА

### 3-1. СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ПРОВОДА ДЛЯ НАРУЖНОГО ПРИБОРА

- Откройте сервисную панель.
- Ослабьте винт клеммной колодки и подсоедините соответствующим образом соединительный провод внутреннего/наружного приборов (A) от наружного прибора к клеммной колодке. Следите за правильностью подсоединения проводов. Плотно прикрепите провод к клеммной колодке, следя за тем, чтобы сердечник провода не был виден, и чтобы к соединительной секции клеммной колодки не прилагалось внешнего усилия.
- Плотно затягивайте винты клеммной колодки для предотвращения их ослабления. После затяжки винтов слегка потяните за провода, чтобы убедиться в их неподвижности.
- Подсоедините шнур источника питания (K).
- Закрепите соединительный провод внутреннего/наружного приборов (A) и шнур источника питания (K) с помощью проводного зажима.
- Закройте надежно сервисную панель.



- Провод заземления может быть немного длиннее других. (длиннее примерно на 100 мм)
- Для облегчения проведения техобслуживания в будущем оставьте остаток длины соединительных проводов.
- Обязательно присоедините каждый винт к соответствующей клемме при фиксации шнура и/или провода к клеммному блоку.

### 3-2. РАЗВАЛЬЦОВКА

- Правильно режьте медную трубу с помощью трубореза. (Рис. 1, 2)
- Полностью удалите заусенцы с разрезанного попечного сечения трубы. (Рис. 3)
  - При удалении заусенцев наклоните трубу вниз, чтобы удаленные заусенцы не попали внутрь трубы.
- Снимите конусные гайки, прикрепленные к внутреннему и наружному приборам, затем насадите их на трубу после полного удаления заусенцев. (После развалцовки насадка гаек невозможна.)
- Развалцовка (Рис. 4, 5). Полностью соблюдайте размеры медной трубы, указанные в таблице. Выберите А мм из таблицы в соответствии с используемым инструментом.
- Проверьте
  - Сравните развалцовку с Рис. 6.
  - При обнаружении дефекта на развалцовке обрежьте развалцованный участок и выполните развалцовку снова.

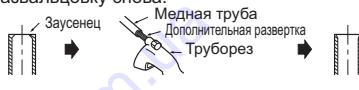


Рис. 3

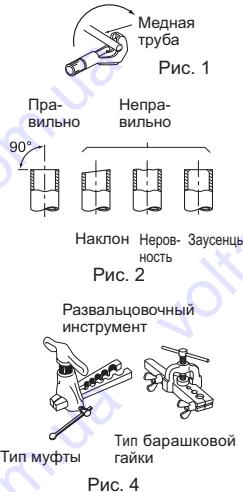


Рис. 4

### 3-3. СОЕДИНЕНИЕ ТРУБ

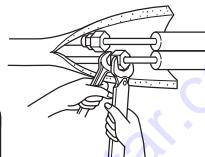
#### Соединение внутреннего прибора

- Подсоедините трубы для жидкости и трубы для газа к внутреннему прибору.
- Нанесите тонкий слой охлаждающего масла (J) на раструбы труб. Не допускайте попадания охлаждающего масла на резьбу винтов. Приложение чрезмерного крутящего момента затяжки приведет к повреждению винтов.
  - При подсоединении сначала выровняйте центр, затем затяните конусную гайку на первые 3 - 4 оборота.
  - Используйте таблицу выше с крутящим моментом в качестве руководства при затягивании муфтового соединения со стороны внутреннего прибора, затяните гайки с помощью двух гаечных ключей. Чрезмерная затяжка может повредить развалцованный участок.

#### Соединение наружного прибора

Подсоедините трубы к стыку стопорного клапана наружного прибора таким же образом, как и для внутреннего прибора.

- При затяжке используйте тарированный или гаечный ключ, и соблюдайте те же требования по крутящему моменту, что и для внутреннего прибора.
- При установке прибора, надежно подсоедините трубы с хладагентом до запуска компрессора.



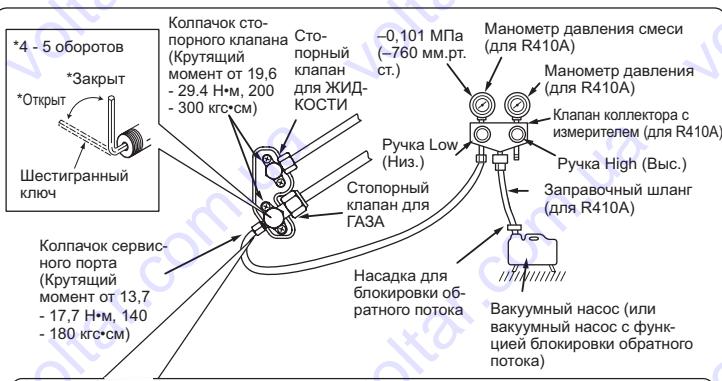
### 3-4. ИЗОЛЯЦИЯ И ОБМОТКА ЛЕНТОЙ

- Оберните трубные стыки изоляцией для труб.
- Со стороны наружного прибора обязательно оберните все трубы, включая клапаны.
- Используйте ленту для труб (G), оберните трубы, начиная со входа наружного прибора.
  - Зафиксируйте конец ленты для труб (G) лентой (G) (с нанесенным на нее kleящим составом).
  - При прокладке труб над потолком, в стенных шкафах или в местах с высокой температурой или влажностью, оберните их дополнительной изоляцией, имеющейся в продаже, для предотвращения образования конденсации.

## 4. ПРОЦЕДУРЫ ПРОДУВКИ, ПРОВЕРКА НА ОТСУТСТВИЕ УТЕЧЕК И ТЕСТОВЫЙ ПРОГОН

### 4-1. ПРОЦЕДУРЫ ПРОДУВКИ И ПРОВЕРКА НА ОТСУТСТВИЕ УТЕЧЕК

- Снимите колпачок сервисного порта на стопорном клапане со стороны трубы для газа наружного прибора. (В изначальном виде запорные клапаны полностью закрыты и прикрыты колпачками.)
- Подключите клапан коллектора с измерителем и вакуумный насос к сервисному порту стопорного клапана на стороне трубы для газа наружного прибора.



#### Меры предосторожности при использовании контрольного клапана



Если при креплении контрольного клапана к сервисному порту прилагать чрезмерное давление, сердечник клапана может деформироваться или открутиться. Это может привести к утечке газа.

При креплении контрольного клапана к сервисному порту убедитесь, что сердечник клапана находится в закрытом положении, затем затяните часть А. Не затягивайте часть А или не поворачивайте корпус, если сердечник клапана находится в открытом положении.

- Включите вакуумный насос. (Продолжайте создавать вакуум в течение не менее 15 минут.)
- Проверьте вакуум с помощью клапана коллектора с измерителем, затем закройте клапан коллектора с измерителем и остановите вакуумный насос.
- Оставьте систему в таком состоянии на один-две минуты. Убедитесь, что стрелка на клапане коллектора с измерителем остается в неподвижном состоянии. Убедитесь, что манометр показывает разжение – 0,101 МПа [маном.] (–760 мм.рт.ст.).
- Быстро снимите клапан коллектора с измерителем с сервисного порта стопорного клапана.
- После подсоединения труб хладагента и их продувки полностью откройте все стопорные клапаны с обеих сторон трубы для газа и трубы для жидкости. При эксплуатации прибора с не полностью открытыми клапанами снижается его эффективность, что приводит к неисправностям.
- См. п. 1-3. и заправьте предписанное количество хладагента, если необходимо. При работе с жидким хладагентом обязательно осуществляйте заправку медленно. В противном случае состав хладагента в системе может изменяться, что отрицательно повлияет на производительность кондиционера.
- Затяните колпачок сервисного порта для возврата к исходному состоянию.
- Проверка на отсутствие утечек

### 4-2. ТЕСТОВЫЙ ПРОГОН

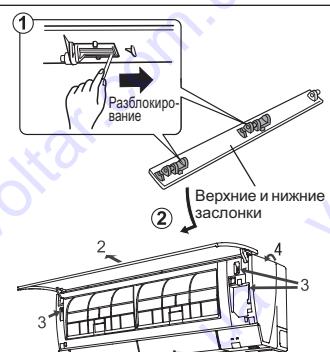
- Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети и/или включите прерыватель тока в сети.
- Нажмите кнопку Е.О. SW один раз для режима ОХЛАЖДЕНИЕ (COOL) и два раза для режима ОБОГРЕВ (HEAT). В течение 30 минут будет выполняться тестовый прогон. Если левая лампочка индикатора работы прибора мигает каждые 0,5 секунды, проверьте правильность подключения соединительного провода внутреннего/наружного приборов (А). После тестового прогона запустится аварийный режим (заданная температура 24°C).

## 5. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 5-1. СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ПАНЕЛЬНОГО БЛОКА

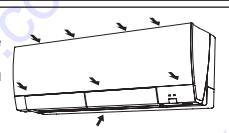
#### Порядок снятия

- Разблокируйте верхние и нижние заслонки, как показано на ① и ②, с помощью тонкого инструмента. Затем снимите горизонтальные заслонки.
- Снимите переднюю панель.
- Открутите 5 винта крепления панельного блока.
- Панельный блок состоит из 3 компонентов. Компоненты необходимо снимать в следующем порядке: сначала правый, потом левый, а затем – нижний центральный. Чтобы снять правый компонент, необходимо вытащить правый верхний угол. Чтобы снять левый компонент, необходимо вытащить левый нижний угол. Чтобы снять нижний центральный компонент, необходимо отсоединить крючок на верхнем центральном порту.



#### Порядок установки

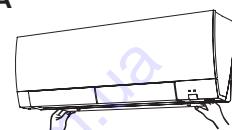
- Установите панельный блок в порядке, обратном процедуре снятия.
- Обязательно нажмите на отмеченные стрелками места для окончательного крепления панельного блока к прибору.
- Установите переднюю панель и горизонтальные заслонки.



### 5-2. СНЯТИЕ ВНУТРЕННЕГО ПРИБОРА

Снимите нижнюю часть внутреннего прибора с установочной пластины.

При освобождении угловой части, освободите и левый, и правый нижний угол внутреннего прибора и потяните за него вниз и вперед, как показано на рисунке справа.



- Для останова работы нажмите кнопку Е.О. SW несколько раз, пока все светодиодные лампы не погаснут. Подробнее см. инструкции по эксплуатации.

#### Проверка приема (инфракрасного) сигнала с пульта дистанционного управления

Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) на пульте дистанционного управления (6), при этом из внутреннего прибора должен издаваться электронный звуковой сигнал. Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) еще раз, чтобы выключить кондиционер.

- После остановки компрессора включается защитное устройство механизма повторного запуска, предотвращающее включение компрессора в течение 3 минут с целью защиты кондиционера.



### 4-3. ФУНКЦИЯ АВТОЗАПУСКА

Данное изделие оснащено функцией автозапуска. Если в ходе работы прекратится подача электроэнергии, например, при отключении электропитания, данная функция автоматически возобновит работу с предыдущими настройками после восстановления электропитания. (Подробнее см. инструкции по эксплуатации.)

#### Осторожно:

- После тестового прогона или проверки приема сигнала с пульта дистанционного управления отключите прибор кнопкой Е.О. SW или с пульта дистанционного управления перед отключением электропитания. Если этого не сделать, прибор начнет работу автоматически при возобновлении электропитания.

#### Для пользователя

- После установки прибора обязательно расскажите пользователю о функции автозапуска.
- Если функция автозапуска не нужна, ее можно отключить. Свяжитесь с представителем сервисной службы, чтобы отключить данную функцию. Подробнее см. инструкции по обслуживанию.

### 4-4. ОПРЕДЕЛЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ

Обязательно настройте пульт дистанционного управления в соответствии с настроенным местом установки внутреннего прибора.

#### Место установки:

Слева: расстояние до объектов (стены, шкафа и т. д.) менее 50 см слева.

По центру: расстояние до объектов (стены, шкафа и т. д.) более 50 см слева и справа.

Справа: расстояние до объектов (стены, шкафа и т. д.) менее 50 см справа.



#### Примечание:

Место установки может быть настроено только при выполнении нижеперечисленных условий.

- Питание пульта дистанционного управления отключено.
- Таймер на неделю не настроен.
- Таймер на неделю не редактируется.

- Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку на пульте дистанционного управления, чтобы войти в режим настройки места установки.
- Выберите окончательное место установки нажатием . (Каждое нажатие отображает место установки в заданном порядке: По центру → Справа → Слева)
- Нажмите , чтобы завершить настройку места установки.

Место установки	Слева	По центру	Справа
Индикация на пульте дистанционного управления			

### 4-5. ПОЯСНЕНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Используйте ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, объясняйте пользователю, как эксплуатировать кондиционер (как пользоваться пультом дистанционного управления, как снимать воздушные фильтры, как вынимать и вставлять пульт дистанционного управления в держатель пульта дистанционного управления и т.д.).
- Порекомендуйте пользователю внимательно прочитать ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

### 5-3. ОТКАЧКА

При установке на новом месте или утилизации кондиционера, выполните откачуку системы в соответствии с процедурой ниже, чтобы в атмосферу не попал хладагент.

- Подключите клапан коллектора с измерителем к сервисному порту стопорного клапана на стороне трубы для газа наружного прибора.
- Полностью закройте стопорный клапан на стороне трубы для жидкости наружного прибора.
- Закройте стопорный клапан на стороне трубы для газа наружного прибора почти до конца, чтобы его можно было легко закрыть полностью, когда стрелка манометра будет указывать на значение в 0 МПа [маном.] (0 кгс/см<sup>2</sup>).
- Включите аварийное управление в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ (COOL). Для запуска аварийного управления в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ (COOL) выньте вилку питания из розетки и/или выключите автоматический выключатель. Через 15 секунд вставьте вилку питания в розетку и/или включите выключатель, а затем нажмите Е.О. SW один раз. (В режиме ОХЛАЖДЕНИЕ (COOL) кондиционер может работать непрерывно до 30 минут.)
- Полностью закройте стопорный клапан на стороне трубы для газа наружного прибора, когда стрелка на манометре будет находиться в диапазоне 0,05 - 0 МПа [маном.] (ок. 0,5 - 0 кгс/см<sup>2</sup>).
- Остановите аварийное управление в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ (COOL). Нажмите кнопку Е.О. SW несколько раз, пока все светодиодные лампы не погаснут. Подробнее см. инструкции по эксплуатации.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При слиянии хладагента, останавливайте компрессор до отключения труб с хладагентом. Попадание внутрь компрессора воздуха и т.п. может привести к взрыву.

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

The product at hand is based on the following EU regulations:  
2006/95/EC: Low Voltage Directive  
2006/42/EC: Machinery Directive  
2004/108/EC: Electromagnetic Compatibility Directive  
2009/125/EC: Energy-related Products Directive

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO

100-8310, JAPAN

AUTHORIZED REPRESENTATIVE IN EU:

MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.